

	Abdichtungsbahnen Bitumenbahnen für die Bauwerksabdichtung gegen Bodenfeuchte und Wasser Definitionen und Eigenschaften Deutsche Fassung prEN 13969:2000	DIN EN 13969
--	--	--

ICS 01.040.91; 91.100.50

Einsprüche bis 2000-11-30

Flexible sheets for waterproofing – Bitumen damp proof membranes including bitumen basement tanking membranes –
Defintions and characteristics; German version prEN 13969:2000

Feuilles souples d'étanchéité – Feuilles bitumeneuses empêchant les remontées d'humidité du sol – Définitions et caracteristiques;
Version allemande prEN 13969:2000

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V., 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstraße 6, 10787 Berlin).

Nationales Vorwort

Der Europäische Norm-Entwurf wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 "Abdichtungsbahnen" (Sekretariat: BSI) erarbeitet. Er ist den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt worden.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuss im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist der als Spiegelausschuss zu CEN/TC 254 eingesetzte Arbeitsausschuss 02.09.00 "Abdichtungsbahnen" (Obmann: Dipl.-Ing. Stauch, Köln) des Normenausschusses Bauwesen (NABau).

Für 'Elastomerbahnen' wird in Deutschland auch der Begriff 'Kautschukbahnen' verwendet.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Norm-Entwürfe wird im folgenden auf die entsprechenden deutschen Norm-Entwürfe hingewiesen:

– prEN 1109	siehe E DIN EN 1109
– prEN 1296	siehe E DIN EN 1296
– prEN 1847	siehe E DIN EN 1847
– EN 1848-1	siehe DIN EN 1848-1
– EN 1849-1	siehe DIN EN 1849-1
– EN 1850-1	siehe DIN EN 1850-1
– EN 1931	siehe E DIN EN 1931
– EN 12039	siehe DIN EN 12039
– EN 12310-1	siehe DIN EN 12310-1
– EN 12311-1	siehe DIN EN 12311-1
– EN 12316-1	siehe DIN EN 12316-1
– EN 12317-1	siehe DIN EN 12317-1
– prEN 12691	siehe E DIN EN 12691
– prEN 12730	siehe E DIN EN 12730
– prEN 13416	siehe E DIN EN 13416

Fortsetzung Seite 2
und 23 Seiten prEN

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Kunststoffe (FNK) im DIN
Normenausschuss Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 1109, *Abdichtungsbahnen – Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Kaltbiegeverhaltens; Deutsche Fassung EN 1109:1999.*

E DIN EN 1296, *Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen – Künstliche Alterung durch Langzeitbeanspruchung bei erhöhter Temperatur; Deutsche Fassung prEN 1296:1998.*

E DIN EN 1847, *Weiche Dach- und Dichtungsbahnen – Verfahren zur Bestimmung der Einwirkung von Flüssigchemikalien einschließlich Wasser; Deutsche Fassung prEN 1847:1995.*

DIN EN 1848-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Länge, Breite und Geradheit – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1848-1:1999.*

DIN EN 1849-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Dicke und des flächenbezogenen Masse – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1849-1:1999.*

DIN EN 1850-1, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung sichtbarer Mängel – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen; Deutsche Fassung prEN 1849-1:1999.*

E DIN EN 1931, *Abdichtungsbahnen – Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit; Deutsche Fassung prEN 1928:1995.*

DIN EN 12039, *Abdichtungsbahnen – Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung der Bestreuungshaftung; Deutsche Fassung EN 12039:1999.*

DIN EN 12310-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Weiterreißwiderstandes (Nagelschaft); Deutsche Fassung EN 12310-1:1999.*

DIN EN 12311-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Zug-Dehnungsverhaltens; Deutsche Fassung EN 12311-1:1999.*

DIN EN 12317-1, *Abdichtungsbahnen – Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen – Bestimmung des Scherwiderstandes der Fugenähte; Deutsche Fassung EN 12316-1:1999.*

E DIN EN 12691, *Dach- und Dichtungsbahnen – Prüfung von Dachbahnen – Bestimmung des Widerstandes gegen stoßartige Belastungen; Deutsche Fassung prEN 12691:1996.*

E DIN EN 12730, *Dachdichtungsbahnen – Bestimmung des Widerstandes gegen statische Belastungen; Deutsche Fassung prEN 12691:1997.*

E DIN EN 13416, *Abdichtungsbahnen – Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen – Regeln für die Probenentnahme; Deutsche Fassung prEN 13416:1998.*

Deutsche Fassung

Abdichtungsbahnen - Bitumenbahnen für die
Bauwerksabdichtung gegen Bodenfeuchte und Wasser -
Definitionen und Eigenschaften

Flexible sheets for waterproofing - Bitumen damp proof
membranes including bitumen basement tanking
membranes - Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles bitumineuses
empêchant les remontées d'humidité du sol - Définitions et
caractéristiques

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 254 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde vom CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050-Brüssel

Inhalt

Seite

Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Definitionen	6
3.1 Allgemeine Definitionen	6
3.2 Werkstoff-Definitionen	9
4 Produktbezeichnung	9
4.1 Produktbezeichnungscode	9
4.2 Bezeichnung der Anwendungsverfahren	10
4.3 Produktart	10
5 Produkteigenschaften	10
5.1 Allgemeines	10
5.2 Allgemeine Eigenschaften	10
5.3 Regeln zur Probenentnahme	13
6 Konformitätsbescheinigung	14
6.1 Stufen und Klassen für die Gebrauchstauglichkeit eines Produkts	14
6.2 Systeme zur Bescheinigung der Konformität	14
6.3 Bedingungen, die durch CEN anzuwenden sind, um das System zur Konformitätsbescheinigung festzulegen	14
6.4 Werkseigene Produktionskontrolle und Nachweis für den Hersteller- Grenzwert	14
7 Produktdatenblatt und Bezeichnung	14
8 Kennzeichnung, Beschriftung und Verpackung	15
Anhang A (normativ) Produktbezeichnung für Bitumenbahnen	16
Anhang B (informativ) Angaben zur chemischen Beständigkeit	17
Anhang C (normativ) Werkseigene Produktionskontrolle und Nachweis der vom Hersteller angegebenen Grenzwerte und bestimmten Werte	20
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang mit EU-Richtlinien	21

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitees CEN/TC 254 "Abdichtungsbahnen" erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das dem CEN von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, und unterstützt Wesentliche Anforderungen der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Bauprodukte (Bauprodukten-Richtlinie¹) 89/106/EWG).

Die vorliegende Europäische Norm ist eine allgemeine Produktnorm für Abdichtungsbahnen aus Bitumen mit Feuchtigkeitssperre, die für die Abdichtung von Bauwerken und Bauwerksgründungen vorgesehen sind. Diese Norm gehört zu einer Reihe von Produktnormen für werkmäßig hergestellte Abdichtungsbahnen, die in Gebäuden angewendet werden.

Sofern nicht anders angegeben, fallen Normen, in denen allgemeine Prüfverfahren festgelegt werden und auf die in dieser Produktnorm verwiesen wird, für alle Produkte zur Bauwerksabdichtung, die in Gebäuden angewendet werden, in den Anwendungsbereich von CEN/TC 254. Sofern nicht anders angegeben, fallen Normen, in denen besondere Prüfverfahren festgelegt werden und auf die in dieser Produktnorm verwiesen wird für alle besonderen Arten von Abdichtungsbahnen in den Anwendungsbereich von CEN/TC 254.

Gegenwärtig wird dieses Dokument den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Die in dieser Europäischen Norm angegebenen Eigenschaften werden in harmonisierte und freiwillig einzuhaltende Eigenschaften eingeteilt. Harmonisierte Eigenschaften werden im Anhang ZA dieser Europäischen Norm angegeben.

Es wird keine vorhandene Europäische Norm ersetzt.

¹) Wird im Rahmen dieser Norm als „BPR“ bezeichnet

Einleitung

Im Artikel 2 der BPR ist festgelegt, dass Bauprodukte für den vorgesehenen Einsatz geeignet sein müssen, d. h. sie müssen Eigenschaften haben, die ermöglichen, dass bei Verarbeitung der Produkte die Wesentlichen Anforderungen des Artikels 3 der BPR sowie alle anderen technischen Anforderungen erfüllt werden, die vom Anwender festgelegt werden können.

Die Eigenschaften und die Verlegung und Anwendung eines Produkts sind untrennbar miteinander verbundene Elemente, durch deren Kombination die Eignung für einen bestimmten Zweck festgelegt wird. Die in dieser Europäischen Norm beschriebenen Prüfverfahren beziehen sich im allgemeinen auf die Eigenschaften und die ergänzenden Anforderungen an eine Anwendung in Gebäuden, die in dem zeitweiligen Mandat 15/33 an CEN für Abdichtungsbahnen für WI .WI00254058 festgelegt wurden.

Die Reihe der Prüfverfahren muss möglicherweise erweitert werden, um die spezifischen Bedürfnisse für andere Produktanwendungen und –verlegungen zu erfüllen, die in dieser Europäischen Norm nicht erfasst werden.

Verschiedene Arten von Bitumenbahnen mit Feuchtigkeitssperre für die Abdichtung von Bauwerken und Bauwerksgründungen sind über viele Jahre hauptsächlich für die in der vorliegenden Europäischen Norm angegebenen Anwendungen eingesetzt worden. Die Eignung der Produkte für bestimmte Anwendungen ist anhand entsprechender Erfahrungen festzulegen. Die in dieser Europäischen Norm erfassten Produkte stimmen trotz unterschiedlicher Zusammensetzungen und Maße mit den allgemein bekannten Produkten überein, die der in der vorliegenden Europäischen Norm angegebenen Werkstoffdefinition und den Anforderungen entsprechen.

Die Eigenschaften werden in dieser Europäischen Norm in harmonisierte und in freiwillig einzuhaltende Eigenschaften unterteilt. Die harmonisierten Eigenschaften werden aus dem Mandat 1 für die Produkte abgeleitet, die als Unterlage für Sohlenplatten eingesetzt werden. Die freiwillig einzuhaltenden Eigenschaften gehen auf Empfehlungen zurück, die vom CEN/TC 254 angegeben werden. Sie werden zur Unterscheidung von den harmonisierten Eigenschaften kursiv gedruckt.

Für Bitumenbahnen mit Feuchtigkeitssperre zur Abdichtung von Bauwerken/Bauwerksfundamenten, die den Anforderungen dieser Europäischen Norm entsprechen und die unter Berücksichtigung geographischer und lokaler klimatischer Bedingungen sowie unterschiedlicher Schutzniveaus nach nationalen Normen oder nach den in der Industrie bewährten Regeln der Technik ausgewählt, verlegt und instand gehalten werden, wird für eine wirtschaftlich vertretbare Nutzungsdauer davon ausgegangen, dass sie die Wesentlichen Anforderungen der Bauprodukten-Richtlinie erfüllen.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt Definitionen und Eigenschaften von Abdichtungsbahnen aus Bitumen mit Feuchtigkeitssperre fest, die in erster Linie zur Abdichtung von Bauwerken und Bauwerksgründungen dienen. Ferner werden Bedingungen festgelegt, unter dem einem Produkt die Konformität mit dieser Europäischen Norm bescheinigt und es der CE-Kennzeichnung unterzogen wird. Diese Norm erfasst zusätzliche Eigenschaften, die für den Handel von Bedeutung sind.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

prEN 1109, Abdichtungsbahnen — Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Kaltbiegeverhaltens

prEN 1296, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Verfahren zur künstlichen Alterung bei Dauerbeanspruchung durch erhöhte Temperatur

prEN 1847, Abdichtungsbahnen — Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Verfahren zur Bestimmung der Einwirkung von Flüssigchemikalien einschließlich Wasser

EN 1848-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung der Länge, Breite und Geradheit — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

EN 1849-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung der Dicke und flächenbezogenen Masse — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

EN 1850-1, Abdichtungsbahnen — Bestimmung sichtbarer Mängel — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen

prEN 1931, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

EN 12039, Abdichtungsbahnen — Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung der Betreuungshaftung

EN 12310-1, Abdichtungsbahnen — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Wweiterreißwiderstandes (Nagelschaft)

EN 12311-1, Abdichtungsbahnen — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Zug-Dehnungsverhaltens

prEN 12316-1, Abdichtungsbahnen — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Schälwiderstands der Fugenähte

prEN 12317-1, Abdichtungsbahnen — Teil 1: Bitumenbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Scherwiderstands der Fugenähte

prEN 12691, 1996-01, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Widerstands gegen stoßartige Belastung

prEN 12730, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Bestimmung des Widerstands gegen statische Belastung

prEN 13416, Abdichtungsbahnen — Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen — Regeln für die Probenentnahme

3 Definitionen

Für die Anwendung dieser Norm gelten die folgenden, in prEN 13416 sowie in 3.1 und 3.2 angegebenen Definitionen.

3.1 Allgemeine Definitionen

3.1.1

Abdichten

Maßnahme zur Verhinderung des Durchgangs von Wasser von einer Ebene in eine andere.

3.1.2

Abdichtungsbahnen

werkmäßig hergestellte Abdichtungsbahnen einschließlich Trägereinlagen, Sichtflächengestaltungen, Oberflächenstruktur und/oder Kaschierung.

3.1.3

Bitumenbahnen mit Feuchtigkeitssperre